

**C O N T R A C T**  
**de prestare a serviciilor de asistență tehnică**

Nº 04/2020 - CPT

01.07.2020

mun. Chișinău

**Asociația Producătorilor și Exportatorilor de Fructe „Moldova Fruct”**, c/f 1006600023594 în persoana Directorului Executiv dl Iurie Fală, care activează în baza Statutului, denumită în continuare „Beneficiar”, pe de o parte și **Gudumac Eugeniu**, domiciliat în r. Criuleni, s. Măgdăcești, buletin de identitate nr. A 88105616 eliberat la 18.08.2011 de of. 88, IDNP 0991803146236, posesorul de patentă de întreprinzător seria AB nr. 250523, eliberată de SFS pe mun. Chișinău, DDF Rîșcani, denumit în continuare „Prestator”, pe de altă parte, au încheiat prezentul contract cu privire la următoarele:

**I. OBIECTUL CONTRACTULUI**

1.1 În condițiile prezentului Contract, „Prestatorul” va presta servicii de asistență tehnică la vizitele grupurilor de producători, în cadrul proiectului „Increasing the members' revenues as a result of the improved PGs activity”, contract de grant Nr. MACP/AF-2/CS/Q-2.7.1, încheiat între UCIMPA și APEF „Moldova Fruct”, pe termenul desfășurării proiectului.

1.2 Serviciile vor fi îndeplinite de către „Prestator” în baza cerințelor aprobate de comun acord cu „Beneficiarul”.

**II. DREPTURILE ȘI OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR CONTRACTANTE**

2.1 „Beneficiarul” are următoarele drepturi și obligații:

2.1.1 să beneficieze, în termenele și condițiile contractuale, de serviciile prestate de „Prestator”;

2.1.2 să solicite informații privind mersul lucrărilor și respectarea termenilor de către „Prestator”;

2.1.3 să indice prioritatea și ordinea efectuării serviciilor;

2.1.4 să asigure condițiile necesare pentru efectuarea de către „Prestator” a serviciilor respective;

2.1.5 să achite, în condițiile și termenele stabilite, prețul serviciilor prestate;

2.1.6 să verifice mersul și calitatea serviciilor prestate de „Prestator”;

2.2 „Prestatorul” are următoarele drepturi și obligații:

2.2.1 să se conducă de legislația în vigoare și prezentul Contract, întru realizarea obligațiilor indicate în pct.1.1. al prezentului Contract;

2.2.2 să țină la curent „Beneficiarul” despre mersul lucrărilor;

2.2.3 să presteze serviciile conform cerințelor „Beneficiarului” și în conformitate cu planul efectuării lucrărilor;

2.2.4 să respecte confidențialitatea informațiilor de care a luat cunoștință în cursul executării prezentului Contract;

2.2.5 să încaseze, în termenii și condițiile stabilite, onorariul pentru serviciile prestate.

**III. PREȚUL SERVICIILOR**

3.1 Prețul serviciilor prestate se stabilește în mărime de **250 USD** (conform ratei BNM la data achitării) pentru o vizită de asistență tehnică;

3.2 În termen de 5 zile lucrătoare din momentul semnării Actului de predare - primire a serviciilor, Beneficiarul va achita prețul total al serviciilor;

3.3 Achitarea se va efectua în prin transfer bancar pe contul de decontare al „Prestatorului”.

3.4 Rata indicată în punctul 3.1 este rata brută, ea include toate taxele și impozitele.

**IV. RĂSPUNDEREA PĂRȚILOR**



- 4.1 Pentru neîndeplinirea sau îndeplinirea necorespunzătoare a angajamentelor stipulate în prezentul contract Părțile contractante poartă răspundere conform legislației în vigoare a Republicii Moldova.
- 4.2 „Prestatorul” va presta serviciile menționate în pct.1.1. al prezentului Contract în conformitate cu cerințele și caracteristicile aprobate de comun acord cu „Beneficiarul”.
- 4.3 „Beneficiarul” nu răspunde pentru obligațiile „Prestatorului” față de terțele persoane.
- 4.4 Pentru refuzul de a presta serviciile prevăzute în pct. 1.1. a prezentului Contract, „Prestatorul” suportă o penalitate în valoare de 100% din suma totală a Contractului, pentru volumul serviciilor care nu au fost prestate.
- 4.5 În cazul executării necorespunzătoare a serviciilor de către „Prestator”, acesta va achita o penalitate proporțională prețului serviciului prestat necorespunzător, conform prețului prevăzut în pct. 3.1 al prezentului Contract.

## V. FORȚA MAJORĂ

- 5.1 Părțile sunt exonerate de răspundere pentru neîndeplinirea parțială sau integrală a angajamentelor conform prezentului Contract, dacă acest fapt este cauzat de producerea unor cazuri de forță majoră.
- 5.2 Prin cazuri de forță majoră se subînțeleg: războaiele, calamitățile naturale, incendiile, inundațiile, cutremurele de pământ, modificările în legislație și dispozițiile Guvernului, grevele și alte circumstanțe, ce nu depind de activitatea părților.
- 5.3 Survenirea circumstanțelor de forță majoră, momentul dezlănțuirii și termenul de acțiune trebuie să fie confirmate prin certificat, eliberat de organul competent.
- 5.4 În cazul survenirii unor asemenea situații contractul rămâne în vigoare și termenul de îndeplinire de către părți a angajamentelor conform prezentului contract se amână corespunzător perioadei de timp în care au avut loc situațiile sus-menționate și consecințele lor.
- 5.5 Partea care nu execută obligațiile contractuale din motivul survenirii cazului de forță majoră, este obligată să anunțe în scris cealaltă parte.

## VI. DISPOZIȚII GENERALE

- 6.1 Dacă conflictele ce vor apărea între Părți, în legătură cu neexecutarea sau executarea necorespunzătoare a obligațiilor prevăzute în prezentul Contract, nu se vor soluționa în baza negocierilor, se vor soluționa ordinea pretențiilor. Termenul pentru a răspunde la pretenția înaintată este de 10 zile calendaristice.
- 6.2 În cazul în care pretenția a fost soluționată parțial, în cazul refuzului de a o soluționa sau în caz de nesoluționare în termen, Partea care a înaintat pretenția este în drept să se adreseze în instanțele judecătorești competente ale RM.
- 6.3 Orice modificare sau completare la prezentul Contract este valabilă doar dacă a fost efectuată în formă scrisă și semnată de către ambele Părți. Acordurile adiționale sunt părți integrante ale prezentului Contract.
- 6.4 Prezentul Contract este întocmit în 2 (două) exemplare originale, ambele în limba română, câte unul pentru fiecare Parte, cu aceeași valoare juridică.

## VII. ADRESELE JURIDICE ȘI RECHIZITELE PĂRȚILOR

### **APEF Moldova Fruct**

Adresa: mun. Chișinău, str. București 67

Cod fiscal: 1006600023594



Semnătura

/Fală Iurie/

Locul pentru stampilă

### **Gudumac Eugeniu**

Adresa: r. Criuleni, s. Măgdăcești

Buletin de identitate A 88105616, eliberat de of. 88

Cod personal 0991803146236

Semnătura

# Contract de locațiune a unității de transport nr. 4

Mun. Chisinau

01 Iulie 2020

Cetățeanul Gudumac Eugeniu, IDNP 0991803146236, numit în continuare Proprietar, pe de o parte, și Asociația Producătorilor și Exportatorilor de Fructe „Moldova Fruct”, c/f 1006600023594, numită în continuare Arendaș, în persoana directorului executiv Fală Iurie ce activează în baza statutului, au încheiat prezentul contract privind următoarele:

## I. Obiectul contractului.

- 1.1. Conform prezentului contract Proprietarul se obligă să transmită în folosință temporară Arendașului automobilul de marca TOYOTA RAV-4 cu numărul de înmatriculare ZUR 931, numit în continuare Automobil.
- 1.2. Prezentul contract este încheiat pentru perioada nedeterminată.
- 1.3. Plata de arendă pentru utilizarea automobilului constituie 4,00 lei pentru fiecare kilometru conform Actului confirmativ al distanței parcurse (Anexa 1).
- 1.4. Plata de arendă se efectuează lunar, după prezentarea și semnarea Actului confirmativ al distanței parcurse (Anexa 1).
- 1.5. Automobilul se arendează cu scopul asigurării transportului pentru deplasărilor locale.

## II. Responsabilitatea părților.

- 2.1. Proprietarul automobilului se obligă:
  - a) Să asigure din cont propriu pe tot parcursul perioadei de arendă starea tehnică corespunzătoare, precum și să suporte cheltuielile ce țin de reparația curentă și capitală a automobilului.
  - b) Să suporte cheltuielile ce țin de asigurarea obligatorie a automobilului, precum și să suporte cheltuielile legate de deteriorarea eventuală a automobilului în perioada exploatării lui.
  - c) Să suporte cheltuielile legate de procurarea produselor petroliere consumate în perioada de arendă;
  - d) Proprietarul poartă responsabilitate pentru pagubele pricinuite automobilului de către terțe persoane.
- 2.2. Arendașul se obligă:
  - a) Să achite plata de arendă conform punctelor 1.3. și 1.4. al prezentului Contract;
  - b) Să restituie Proprietarului pagubele de pe urma deteriorării sau distrugerii automobilului, dacă acestea au avut loc din vina arendașului.


## III. Condiții finale

- 3.1. În baza prezentului Contract părțile pot încheia în caz de necesitate și alte acorduri scrise, care sunt valabile numai după semnarea lor de către Părți în ordinea stabilită.
- 3.2. Prezentul Contract poate fi reziliat înainte de termen prin acordul scris al Părților.
- 3.3. Prezentul Contract este întocmit în două exemplare (câte un exemplar pentru fiecare Parte) cu aceeași valoare juridică.

## Semnăturile Părților



Proprietarul  
Gudumac Eugeniu



## CONTRACT NR. 138 FAO-VC

Chişinău

12 noiembrie 2018

Federația Agricultorilor din Moldova, înregistrată la I.P. „Agenția Servicii Publice” la data de 19 octombrie 2018, în persoana Directorului Executiv Aurelia Bondari, care acționează în baza Statutului, denumită în continuare "Beneficiar", pe de o parte și Eugeniu Gudumac, denumit în continuare "Prestator" au încheiat prezentul Contract în următoarele condiții convenite de comun acord:

### 1. OBIECTUL CONTRACTULUI

- 1.1 Prestatorul se obligă să presteze servicii Beneficiarului în conformitate cu Anexa 1. - Termeni de referință, ce constituie parte integrantă din prezentul Contract.
- 1.2 Serviciile vor fi prestate în perioada 12 noiembrie 2018 – 28 decembrie 2018.

### 2. DREPTURILE ȘI OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR

- 2.1 Prestatorul se obligă să presteze serviciile în conformitate cu tehnicile și practicile general acceptate și racordate la standardele profesionale referitor la conținut și calitate, existente în domeniul în care se prestează servicii.
- 2.2 Prestatorul va presta Serviciile în conformitate cu legislația în vigoare a Republicii Moldova și în condițiile cerute de Beneficiar.
- 2.3 Beneficiarul se obligă să asigure Prestatorului accesul la informație necesară pentru prestarea Serviciilor, iar Prestatorul se obligă să nu divulge informația de serviciu cu caracter confidențial, de care dispune în legătură cu executarea prezentului Contract, pe întreaga perioadă de acțiune a Contractului și pe parcursul a unui an din momentul expirării termenului prezentului Contract.
- 2.4 Beneficiarul va fi responsabil de monitorizarea și asistență Prestatorului.
- 2.5 Beneficiarul se obligă să-l remunereze la timp pe Prestator pentru Serviciile prestate.

### 3. CONDIȚII DE PLATĂ

- 3.1 Onorariul constituie 200 USD pentru serviciile menționate în Anexa 1. - Termeni de referință, Articolul 2.3 "Activități și nivelul de efort" cu numerele: 1, 2.
- 3.2 Beneficiar va achita Prestatorului onorariul stabilit în art. 3.1 în baza actului de recepție semnat de ambele părți.
- 3.3 Plata va fi făcută de Beneficiar în lei moldovenești conform cursului oficial al Băncii Naționale a Moldovei la ziua efectuării transferului bancar în contul curent al Prestatorului.
- 3.4 Mărimea onorariului stabilită în art. 3.1 reprezintă o sumă brută, din care Beneficiarul va reține toate plățile legate de impunerea fiscală a Prestatorului.
- 3.5 În cazul rezilierii contractului înainte de termen, Beneficiarul va plăti Prestatorului suma proporțională cu volumul de lucru efectuat de Prestator până la ziua rezilierii.

#### **4. MODUL DE PRIMIRE A SERVICIILOR**

- 4.1 După prestarea serviciilor, Prestatorul prezintă rezultatele în conformitate cu Anexa 1. - Termeni de referință.
- 4.2 În baza rezultatelor prezentate, Părțile semnează Actul de recepționare a serviciilor (Anexa 2 la prezentul Contract).

#### **5. DURATA CONTRACTULUI ȘI ORDINEA REZILIERII**

- 5.1 Contractul intră în vigoare din ziua semnării de către ambele părți cu durata de până la 28.04.2019.
- 5.2 Prelungirea Contractului se va face de comun acord, luând în considerație toate modificările apărute în normativele și regulamentele în vigoare la data prelungirii.
- 5.3 Fiecare parte este în drept să rezilieze Contractul în mod unilateral cu informarea părții contractante în scris cu cel puțin 15 zile înainte de reziliere.

#### **6. RĂSPUNDEREA PĂRȚILOR**

- 6.1 Neîndeplinirea sau îndeplinirea necorespunzătoare a obligațiilor asumate prin prezentul Contract atrage răspunderea părții în culpă în conformitate cu legislația în vigoare.
- 6.2 Pentru încălcarea termenelor de prestare a serviciilor prevăzute în art. 1.2 al prezentului Contract, onorariul Prestatorului se va micșora cu 0,25 % pentru fiecare zi de întârziere.

#### **7. MODIFICAREA CONTRACTULUI**

- 7.1 Modificarea oricărei clauze ale contractului se poate face numai prin înțelegere între Părți, convenită în scris prin act adițional semnat de reprezentanții împuterniciți ai ambelor Părți.

#### **8. FORȚA MAJORĂ**

- 8.1 Părțile nu răspund pentru neîndeplinirea obligațiilor lor prevăzute de prezentul Contract în cazul în care acest fapt se datorează unor circumstanțe de forță majoră, inclusiv acțiuni militare, blocaje, cutremure de pământ sau acțiuni ale organelor de stat.

#### **9. LITIGIILE**

- 9.1 Drepturile de autor: Drepturile de proprietate, drepturile de autor și toate celelalte drepturi de orice natură asupra oricărui material produs de Prestator vor fi conferite exclusiv Beneficiarului.
- 9.2 Toate litigiile ce țin de prezentul Contract vor fi soluționate de instanțele de judecată economice ale Republicii Moldova în conformitate cu legislația Republicii Moldova.

#### **10. DISPOZIȚII FINALE**

- 10.1 Prezentul Contract substituie orice acorduri anterioare verbale sau scrise cu privire la prestarea serviciilor specificate de către Prestator.
- 10.2 În cazul recunoașterii vreunei dispoziții a prezentului Contract nulă din oricare motiv, celelalte prevederi nu vor fi afectate în nici un fel și vor continua să producă efecte.
- 10.3 Prezentul Contract este întocmit în 2 exemplare în limba română, fiecare exemplar având aceeași forță juridică. Prezentul Contract intră în vigoare la momentul semnării lui de către ambele Părți.

**11. ADRESELE JURIDICE ȘI RECHIZITELE BANCARE ALE PĂRȚILOR**

PRESTATOR	BENEFICIAR
Denumirea băncii:	Cod fiscal: 1009620002093
Denumirea filialei:	Denumirea băncii: BC "Victoriabank" SA
Adresa băncii:	Denumirea filialei: Filiala nr. 3
Codul SWIFT/BIC:	Adresa băncii: 31 august, 141, Chișinău, Moldova
Contul nr.:	Codul SWIFT: VICBMD2X416
Cod fiscal:	IBAN: MD42VI022240300000299MDL
Numele titularului de cont:	Federația Agricultorilor din Moldova, FARM
Valuta contului: MDL	Valuta contului: MDL
Eugeniu Gudumac  Semnătura:   Data: 12 noiembrie 2018	<b>Director Executiv: Aurelia BONDARI</b>  Semnătura:   Data: 12 noiembrie 2018



## **ANEXA 1: TERMENI DE REFERINȚĂ**

**Țara în care se va desfășura activitatea:** Republica Moldova

**Locul activității:** Chișinău

**Numărul de zile de lucru:** 2 zile

### **1. CONTEXT**

Această activitate face parte din cadrul proiectului comun de asistență tehnică, lansat de Organizația Națiunilor Unite pentru Alimentație și Agricultură (FAO) și Banca Europeană pentru Reconstrucție și Dezvoltare (BERD), "Îmbunătățirea oportunităților comerciale cu valoare mare în Georgia, Moldova, Tadjikistan și Uzbekistan". Georgia, Moldova, Tadjikistan și Uzbekistan sunt țări cu climă relativ caldă (deși cu condiții meteorologice diferite) și oferă oportunități excelente de dezvoltare a lanțurilor valorice horticole, inclusiv pentru cultivarea nucilor, a legumelor și a fructelor timpurii. Cu toate acestea, aceste țări dispun de resurse limitate de teren și de apă. Prin urmare, utilizarea eficientă a resurselor cu accentul pe creșterea culturilor de valoare înaltă care ar putea fi comercializată pe piața internă sau la export reprezintă un imperativ pentru susținerea tranziției în aceste țări. Producătorii au nevoie de sprijin în identificarea piețelor, precum și oportunități de afaceri pentru a-și comercializa produsele.

Moldova se confruntă cu o concurență sporită cu produsele importate, ca urmare a Acordului de liber schimb aprofundat și cuprinzător (DCFTA) semnat cu UE. Prin urmare, este importantă sporirea competitivității de către producătorii locali cu oferirea asistenței la valorificarea oportunităților comerciale pe piețele noi și avansate. DCFTA va crea oportunități de afaceri pentru extinderea companiilor performante și competitive pe plan internațional, dar acest lucru va fi posibil numai dacă sectorul de agrobusiness, inclusiv producția horticola, se va pregăti în mod adecvat pentru aceste noi oportunități în condiții de concurență.

### **2. TERMENI DE REFERINȚĂ**

Obiectivul acestui proiect este de a contribui la dezvoltarea capacităților sectorului horticola din Moldova, pe întreg lanțul valoric și a spori eficiența sectorului horticola prin seminare/instruiri, conferințe, analize de piață și audituri tehnologice.

Obiectivul misiunii consultantului constă în: (i) elaborarea prezentării la tema: Perspectivele sectorului fructelor în Moldova- intensificarea producerii și creșterea vânzărilor. Oportunități de investiții în sectorul fructelor, (ii) Participarea la instruirea FAO, Chisinau.

#### **2.1 Descrierea serviciilor**

(i) Elaborarea prezentării în PowerPoint pentru seminarul din Moldova

Prezentarea va consta din:

- Partea introductivă (sumarul conținutului prezentării)
- Cel mult 15-20 slide-uri, folosind fontul Calibri, mărimea 24
- Materiale vizuale (imagini, elemente grafice etc.)
- Concluzii și recomandări.

(ii) Prezentarea PowerPoint la Seminarul din Moldova

Prezentarea elaborată va fi prezentată la Seminarul: : Perspectivele sectorului fructelor în Moldova- intensificarea producerii și creșterea vânzărilor. Oportunități de investiții în sectorul fructelor

## 2.2 Rezultate și termeni

Rezultatele scontate și termenii stabiliți sunt:

<u>Rezultatul Nr.</u>	<u>Descrierea</u>	<u>Termenul-limită</u>
Rezultatul 1	Prezentarea PowerPoint conform condițiilor stipulate în art. 2.1 (i) din Anexa 1 – Termenii de referință	27 noiembrie 2018
Rezultatul 2	Participarea la Conferința Națională: "Fructele și pomușoarele în Moldova: eficiență în producere și marketing" din 27 noiembrie 2018	27 noiembrie 2018

## 2.3 Activități și nivelul de efort

Beneficiarul va efectua plata pentru activitățile prevăzute în volumul stabilit, după cum urmează:

<u>Activitatea</u>	<u>Numărul de zile, nivelul de efort</u>
Elaborarea prezentării PowerPoint	1 zi
Participarea la Conferința Națională	1 zi
<b>Numărul total de zile</b>	<b>2 zile</b>

**CONSULTANT:** Eugeniu Gudumac

Semnătura:



Data: **12 noiembrie 2018**



**C O N T R A C T**  
**de prestare a serviciilor 01/03/2017**

HORTI MANAGEMENT SRL în persoana Administratorului d-nei Olga Gudumac, care acționează în baza statutului, denumită în continuare „Beneficiar”, pe de o parte și Eugeniu Gudumac, IDNP 0991803146236, denumită în continuare „Prestator”, pe de altă parte, au încheiat prezentul contract cu privire la următoarele:

**I. OBIECTUL CONTRACTULUI**

**1.1** În condițiile prezentului Contract, „Prestatorul” va presta servicii de consultanță clienților beneficiarului, ce țin de plantarea livezilor moderne, formarea și tăierea pomilor, instalarea sistemului de support folosit în livezi, întreținerea livezilor în primii ani după plantare, convenit de ambele părți.

**1.2** Serviciile vor fi îndeplinite de către „Prestator” în baza cerințelor aprobate de comun acord cu „Beneficiarul”.

**1.3** Perioada de valabilitate a prezentului contract: 30 martie 2017 – 29 decembrie 2018.

**II. DREPTURILE ȘI OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR CONTRACTANTE**

**2.1** „Beneficiarul” are următoarele drepturi și obligații:

**2.1.1** să beneficieze, în termenele și condițiile contractuale, de serviciile prestate de „Prestator”;

**2.1.2** să solicite informații privind mersul lucrărilor și respectarea termenilor de către „Prestator”;

**2.1.3** să indice prioritatea și ordinea efectuării serviciilor;

**2.1.4** să asigure condițiile necesare pentru efectuarea de către „Prestator” a serviciilor respective;

**2.1.5** să achite, în condițiile și termenele stabilite, prețul serviciilor prestate;

**2.1.6** să verifice mersul și calitatea serviciilor prestate de „Prestator”;

**2.2** „Prestatorul” are următoarele drepturi și obligații:

**2.2.1** să se conducă de legislația în vigoare și prezentul Contract, întru realizarea obligațiilor indicate în pct.1.1. al prezentului Contract;

**2.2.2** să țină la curent „Beneficiarul” despre mersul lucrărilor;

**2.2.3** să presteze serviciile conform cerințelor „Beneficiarului” și în conformitate cu planul efectuării lucrărilor;

**2.2.4** să respecte confidențialitatea informațiilor de care a luat cunoștință în cursul executării prezentului Contract;

**2.2.5** să încaseze, în termenii și condițiile stabilite, onorariul pentru serviciile prestate.

**III. PREȚUL SERVICIILOR**

**3.1** Prețul serviciilor prestate se stabilește în mărime de 2500,00 lei pentru 1 (unu) zi de consultanță;

**3.2** În termen de 3 zile lucrătoare din momentul semnării Actului de predare - primire a serviciilor, Beneficiarul din prețul total al serviciilor;

**3.3** Achitarea se va efectua prin transfer bancar pe contul de decontare al „Prestatorului”.

**IV. RĂSPUNDEREA PĂRȚILOR**

**4.1** Pentru neîndeplinirea sau îndeplinirea necorespunzătoare a angajamentelor stipulate în prezentul contract Părțile contractante poartă răspundere conform legislației în vigoare a Republicii Moldova.

**4.2** „Prestatorul” va presta serviciile menționate în pct.1.1. al prezentului Contract în conformitate cu cerințele și caracteristicile aprobate de comun acord cu „Beneficiarul”.

**4.3** „Beneficiarul” nu răspunde pentru obligațiile „Prestatorului” față de terțele persoane.



4.4 Pentru refuzul de a presta serviciile prevăzute în pct. 1.1. a prezentului Contract, „Prestatorul” suportă o penalitate în valoare de 50 % din suma totală a Contractului, pentru volumul serviciilor care nu au fost prestate.

4.5 În cazul executării necorespunzătoare a serviciilor de către „Prestator”, acesta va achita o penalitate proporțională prețului serviciului prestat necorespunzător, conform prețului prevăzut în pct. 3.1 al prezentului Contract.

## V. FORȚA MAJORĂ

5.1 Părțile sunt exonerate de răspundere pentru neîndeplinirea parțială sau integrală a angajamentelor conform prezentului Contract, dacă acest fapt este cauzat de producerea unor cazuri de forță majoră.

5.2 Prin cazuri de forță majoră se subînțeleg: războaiele, calamitățile naturale, incendiile, inundațiile, cutremurele de pământ, modificările în legislație și dispozițiile Guvernului, grevele și alte circumstanțe, ce nu depind de activitatea părților.

5.3 Survenirea circumstanțelor de forță majoră, momentul dezlănțuirii și termenul de acțiune trebuie să fie confirmate prin certificat, eliberat de organul competent.

5.4 În cazul survenirii unor asemenea situații contractul rămâne în vigoare și termenul de îndeplinire de către părți a angajamentelor conform prezentului contract se amână corespunzător perioadei de timp în care au avut loc situațiile sus-menționate și consecințele lor.

5.5 Partea care nu execută obligațiile contractuale din motivul survenirii cazului de forță majoră, este obligată să anunțe în scris cealaltă parte.

## VI. DISPOZIȚII GENERALE

6.1 Dacă conflictele ce vor apărea între Părți, în legătură cu neexecutarea sau executarea necorespunzătoare a obligațiilor prevăzute în prezentul Contract, nu se vor soluționa în baza negocierilor, se vor soluționa ordinea pretențiilor. Termenul pentru a răspunde la pretenția înaintată este de 10 zile calendaristice.

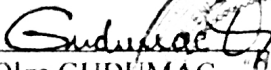
6.2 În cazul în care pretenția a fost soluționată parțial, în cazul refuzului de a o soluționa sau în caz de nesoluționare în termen, Partea care a înaintat pretenția este în drept să se adreseze în instanțele judecătorești competente ale RM.

6.3 Orice modificare sau completare la prezentul Contract este valabilă doar dacă a fost efectuată în formă scrisă și semnată de către ambele Părți. Acordurile adiționale sunt părți integrante ale prezentului Contract.

6.4 Prezentul Contract este întocmit în 2 (două) exemplare originale, ambele în limba română, câte unul pentru fiecare Parte, cu aceeași valoare juridică.

## VII. ADRESELE JURIDICE ȘI RECHIZITELE PĂRȚILOR

Denumirea:	HORTI MANAGEMENT S.R.L.	Nume:	Eugeniu GUDUMAC
Adresa:	MD-4829, s. Măgdăcești, str. Basarabiei, 9, rl. Criuleni	Adresa:	MD-4829 s. Măgdăcești, str. Basarabiei, 9, rl. Criuleni
Codul fiscal:	1014600019433	IDNP:	0991803146236
Tel:	+373 68411128	Tel/fax:	+373 69580022

  
Olga GUDUMAC  
Administrator  
HORTI MANAGEMENT SRL

  
Eugeniu GUDUMAC

**CONTRACT**  
**PRESTĂRI SERVICII NR. 160/MADRM**  
**ÎN CADRUL CONTRACTULUI DE ACHIZIȚIONARE A SERVICIILOR DE EXTENSIUNE RURALĂ**

mun. Chișinău

19 decembrie 2019

Asociația Obștească Federația Agricultorilor din Moldova „FARM”, înregistrată la data de 22 martie 2000, în persoana Directorului Executiv Aurelia BONDARI, care acționează în baza Statutului, denumită în continuare „Beneficiar”, pe de o parte

și Eugeniu Gudumac, buletin: A88105616, IDNP 0991803146236, domiciliat în s. Magdacesti, rl Criuleni, str. Basarabiei 9, în baza patentei de întreprinzător Seria AB, nr. 250523 numit în continuare „Prestator”, au încheiat prezentul Contract în următoarele condiții stabilite de comun acord:

### **1. OBIECTUL CONTRACTULUI**

- 1.1 Prestatorul se obligă să desfășoare activități în cadrul Contractului de achiziționare a serviciilor de extensiune rurală (Cod CPV 79415000-6).
- 1.2 Prestatorul își asumă obligația de a presta Serviciile conform Specificației (Anexa nr.1), care este parte integrantă a prezentului Contract.
- 1.3 Perioada de prestare a Serviciilor va fi până la 31 decembrie 2020.
- 1.5 Beneficiarul se obligă, la rândul său, să achite și să recepționeze Serviciile livrate de Prestator după ce vor fi îndeplinite condițiile stipulate mai sus și în baza semnării Actului de predare a serviciilor (Anexa nr. 2).

### **2. DREPTURILE ȘI OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR**

- 2.1. Prestatorul se obligă să presteze serviciile în conformitate cu tehnicile și practicile general acceptate și racordate la standardele profesionale referitor la conținut și calitate, existente în domeniul în care se prestează servicii.
- 2.2. Prestatorul va presta Serviciile în conformitate cu legislația în vigoare a Republicii Moldova și cu condițiile cerute de Beneficiar.
- 2.3. Beneficiarul se obligă să asigure Prestatorului accesul la informație necesară pentru prestarea Serviciilor, iar Prestatorul se obligă să nu divulge informația de serviciu cu caracter confidențial, de care dispune în legătură cu executarea prezentului Contract, pe întreaga perioadă de acțiune a Contractului și pe parcursul a un an din momentul expirării termenului prezentului Contract.
- 2.4. Beneficiarul va fi responsabil de monitorizarea și asistență Prestatorului.
- 2.5. Beneficiarul se obligă să-l remunereze la timp pe Prestator pentru Serviciile prestate în baza „Actului de predarea a serviciilor”(Anexa nr.2)

### **3. CONDIȚIILE ȘI TERMENII DE PLATĂ**

- 3.1 Prețul Serviciilor prestate conform prezentului Contract și plata acestora este stabilit în lei moldovenești.
- 3.2 Plata se va efectua integral prin transfer bancar pe contul de decontare al Prestatorului timp de 30 de zile după prestarea integrală a serviciilor, inclusiv recepționarea documentelor finale prevăzute în anexa 1 și evaluarea rezultatelor obținute.
- 3.3 Prestatorul va oferi serviciile în baza patentei de întreprinzător, anexată la contract.
- 3.4 Mărimea onorariului constituie plată per activitate, după cum urmează:
  - 3.4.1 Predarea și medierea unei discipline sub formă de instruire - 1700,00 MDL (una mie șapte sute, 00 MDL),
  - 3.4.2 Predarea și medierea unei discipline sub formă de consultație - 400,00 MDL (patru sute, 00 MDL)
  - 3.4.3 Predarea și medierea unei discipline sub formă de instruire în cadrul unui schimb de experiență - 2000,00 MDL (două mii, 00 MDL)
- 3.5 În Specificația prezentului Contract (Anexa nr.1) este indicat numărul activităților și denumirea acestora.
- 3.6 Din mărimea onorariului stabilită în art. 3.4, Beneficiarul nu reține nici o plată. Toate plățile legate de impunerea fiscală a titularului patentei se efectuează de Prestator potrivit prevederilor Legii cu privire la patenta de întreprinzător nr. 93-XIV din 15.07.1998.
- 3.7 În cazul rezilierii prezentului Contract înainte de termen, Beneficiarul va plăti Prestatorului suma proporțională cu volumul de lucru efectuat de Prestator până la ziua rezilierii.

#### 4. MODUL DE PRIMIRE A SERVICIILOR

4.1. Prestatorul prezintă documente confirmative pentru serviciile prestate conform bugetului aprobat.

#### 5. DURATA CONTRACTULUI ȘI ORDINEA REZILIERII LUI

- 5.1. Termenul de valabilitate al prezentului Contract este până la 31 decembrie 2020.
- 5.2. Fiecare parte este în drept să rezilieze Contractul în mod unilateral cu informarea părții contractante în scris despre rezilierea Contractului cu cel puțin 15 zile înainte de rezilierea.

#### 6. RĂSPUNDEREA PĂRȚILOR

Néndeplinirea sau îndeplinirea necorespunzătoare a obligațiilor asumate prin prezentul Contract atrage răspunderea părții în culpă în conformitate cu legislația în vigoare.

#### 7. MODIFICAREA CONTRACTULUI

Modificarea oricărei clauze a contractului se poate face numai prin înțelegere între Părțile, convenită în scris prin act adițional semnat de reprezentanții împuterniciți ai ambelor Părți.

#### 8. FORȚA MAJORĂ

Părțile nu răspund pentru néndeplinirea obligațiilor sale prevăzute de prezentul Contract în cazul în care acest fapt se datorează unor circumstanțe de forță majoră, inclusiv acțiuni militare, blocaje, cutremure de pământ sau acțiuni ale organelor de stat.

#### 9. LITIGIILE

Toate litigiile ce țin de prezentul Contract vor fi soluționate de instanțele de judecată economice ale Republicii Moldova în conformitate cu legislația Republicii Moldova.

#### 10. DISPOZIȚII FINALE

- 10.1. Prezentul Contract substituie orice acorduri anterioare verbale sau scrise cu privire la prestarea serviciilor specificate de către Prestator.
- 10.2. În cazul recunoașterii vreunei dispoziții a prezentului Contract nulă din oricare motiv, celelalte prevederi nu vor fi afectate în nici un fel și vor continua să producă efecte.
- 10.3. Prezentul Contract este întocmit în 2 exemplare (fiecare exemplar având aceeași forță juridică). Prezentul Contract intră în vigoare la momentul semnării lui de către ambele Părți.

#### 11. Adresele juridice și rechizitele bancare ale părților

##### PRESTĂTOR

Eugeniu Gudumac

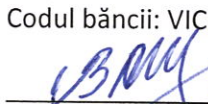
Patent Seria AB 250523  
IDNP 0991803146236  
Bl. A88105616,  
s. Magdacesti, rl Criuleni, str. Basarabiei 9  
Contacte: 060429222

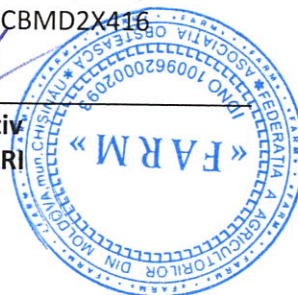
  
Eugeniu GUDUMAC

##### BENEFICIAR

Federația Agricultorilor din Moldova „FARM”

Cod fiscal: 1009620002093  
Cond de decontare:  
MD34VI225130000104782MDL  
BC „Victoriabank” SA, fil. 3,  
Codul băncii: VICBMD2X416

  
Director Executiv  
Aurelia BONDARI



### Servicii și specificații tehnice

Această Anexă, servicii și specificații tehnice, stipulează sarcinile sub-contractului în cadrul contractului de achiziționare a serviciilor de extensiune rurală (Cod CPV 79415000-6).

#### Sarcini și responsabilități:

În cadrul prestării serviciilor de extensiune, expertul va fi responsabil de următoarele activități:

- A) Elaborarea materialului de studiu teoretic și practic.
- B) Predarea și meditatea disciplinelor sub formă de instruiți, consultații și schimb de experiență

Activitățile	Numărul
1. Seminar 1 - Protecția și fertilizarea plantațiilor pomicole	2 instruiți
2. Seminar 2 - Utilizarea tehnologiilor informaționale în producere, inclusiv mentenanța agrometeorologică, de protecție contra bolilor și dăunătorilor, și evidență a mijloacelor de producție	2 instruiți
3. Seminar 3 - Sortarea, ambalarea și etichetarea corectă	-
4. Consultații	12 consultații
5. Schimb de experiență	-

- C) Prezentarea următoarelor documente confirmative
  - Prezentare „PowerPoint”
  - Fișe pe consultații,
  - Foaie de parcurs/deplasare (după caz).

## CONTRACT

de prestare a serviciilor de instruire

№ 10/2018

mun. Chișinău

01.12.2018

Asociația Producătorilor și Exportatorilor de Fructe „Moldova Fruct”, c/f 1006600023594 în persoana Directorului Executiv dl Iurie Fală, care activează în baza Statutului, denumită în continuare „Beneficiar”, pe de o parte și Gudumac Eugeniu, IDNP 0991803146236, denumit în continuare „Prestator”, pe de altă parte, au încheiat prezentul contract cu privire la următoarele:

### I. OBIECTUL CONTRACTULUI

1.1 În condițiile prezentului Contract, „Prestatorul” va presta servicii de instruire, în cadrul proiectului „Educational Interventions in the Moldovan Fruit Sector”, pe termenul desfășurării proiectului.

1.2 Serviciile vor fi îndeplinite de către „Prestator” în baza cerințelor aprobate de comun acord cu „Beneficiarul”.

### II. DREPTURILE ȘI OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR CONTRACTANTE

2.1 „Beneficiarul” are următoarele drepturi și obligații:

2.1.1 să beneficieze, în termenele și condițiile contractuale, de serviciile prestate de „Prestator”;

2.1.2 să solicite informații privind mersul lucrărilor și respectarea termenilor de către „Prestator”;

2.1.3 să indice prioritatea și ordinea efectuării serviciilor;

2.1.4 să asigure condițiile necesare pentru efectuarea de către „Prestator” a serviciilor respective;

2.1.5 să achite, în condițiile și termenele stabilite, prețul serviciilor prestate;

2.1.6 să verifice mersul și calitatea serviciilor prestate de „Prestator”;

2.2 „Prestatorul” are următoarele drepturi și obligații:

2.2.1 să se conducă de legislația în vigoare și prezentul Contract, întru realizarea obligațiilor indicate în pct.1.1. al prezentului Contract;

2.2.2 să țină la curent „Beneficiarul” despre mersul lucrărilor;

2.2.3 să presteze serviciile conform cerințelor „Beneficiarului” și în conformitate cu planul efectuării lucrărilor;

2.2.4 să respecte confidențialitatea informațiilor de care a luat cunoștință în cursul executării prezentului Contract;

2.2.5 să încaseze, în termenii și condițiile stabilite, onorariul pentru serviciile prestate.

### III. PREȚUL SERVICIILOR

3.1 Prețul serviciilor prestate se stabilește în mărime de 2 750 lei pentru servicii de instruire la un seminar;

3.2 În termen de 5 zile lucrătoare din momentul semnării Actului de predare - primire a serviciilor, Beneficiarul va achita prețul total al serviciilor;

3.3 Achitarea se va efectua în prin transfer bancar pe contul de decontare al „Prestatorului”.

### IV. RĂSPUNDEREA PĂRȚILOR

4.1 Pentru neîndeplinirea sau îndeplinirea necorespunzătoare a angajamentelor stipulate în prezentul contract Părțile contractante poartă răspundere conform legislației în vigoare a Republicii Moldova.

4.2 „Prestatorul” va presta serviciile menționate în pct.1.1. al prezentului Contract în conformitate cu cerințele și caracteristicile aprobate de comun acord cu „Beneficiarul”.

4.3 „Beneficiarul” nu răspunde pentru obligațiile „Prestatorului” față de terțele persoane.

4.4 Pentru refuzul de a presta serviciile prevăzute în pct. 1.1. a prezentului Contract, „Prestatorul” suportă o penalitate în valoare de 100% din suma totală a Contractului, pentru volumul serviciilor care nu au fost prestate.

4.5 În cazul executării necorespunzătoare a serviciilor de către „Prestator”, acesta va achita o penalitate proporțională prețului serviciului prestat necorespunzător, conform prețului prevăzut în pct. 3.1 al prezentului Contract.

## V. FORȚA MAJORĂ

5.1 Părțile sunt exonerate de răspundere pentru neîndeplinirea parțială sau integrală a angajamentelor conform prezentului Contract, dacă acest fapt este cauzat de producerea unor cazuri de forță majoră.

5.2 Prin cazuri de forță majoră se subînțeleg: războaiele, calamitățile naturale, incendiile, inundațiile, cutremurele de pământ, modificările în legislație și dispozițiile Guvernului, grevele și alte circumstanțe, ce nu depind de activitatea părților.

5.3 Survenirea circumstanțelor de forță majoră, momentul dezlănțuirii și termenul de acțiune trebuie să fie confirmate prin certificat, eliberat de organul competent.

5.4 În cazul survenirii unor asemenea situații contractul rămâne în vigoare și termenul de îndeplinire de către părți a angajamentelor conform prezentului contract se amână corespunzător perioadei de timp în care au avut loc situațiile sus-menționate și consecințele lor.

5.5 Partea care nu execută obligațiile contractuale din motivul survenirii cazului de forță majoră, este obligată să anunțe în scris cealaltă parte.

## VI. DISPOZIȚII GENERALE

6.1 Dacă conflictele ce vor apărea între Părți, în legătură cu neexecutarea sau executarea necorespunzătoare a obligațiilor prevăzute în prezentul Contract, nu se vor soluționa în baza negocierilor, se vor soluționa ordinea pretențiilor. Termenul pentru a răspunde la pretenția înaintată este de 10 zile calendaristice.

6.2 În cazul în care pretenția a fost soluționată parțial, în cazul refuzului de a o soluționa sau în caz de nesoluționare în termen, Partea care a înaintat pretenția este în drept să se adreseze în instanțele judecătorești competente ale RM.

6.3 Orice modificare sau completare la prezentul Contract este valabilă doar dacă a fost efectuată în formă scrisă și semnată de către ambele Părți. Acordurile adiționale sunt părți integrante ale prezentului Contract.

6.4 Prezentul Contract este întocmit în 2 (două) exemplare originale, ambele în limba română, câte unul pentru fiecare Parte, cu aceeași valoare juridică.

## VII. ADRESELE JURIDICE ȘI RECHIZITELE PĂRȚILOR

**APEF Moldova Fruct**

Adresa: mun. Chișinău, str. București 67

Cod fiscal: 1006600023594

Semnătura

Locul pentru stampilă



**Gudumac Eugeniu**

Adresa: r. Criuleni, s. Măgdăcești

Cod personal 0991803146236

Semnătura